

Lev

Chapter 6

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 1
ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

וְכַתֹּב בְּעִמְיֹתוֹ וְכַתֹּב בְּיַהֲוֵה אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ וְכַתֹּב בְּיַהֲוֵה אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ 2
komşusuna ve-yalan-söylerse -a-Yahve ihanet ve-ihanet-ederse günah-işlerse eğer can
[H5997](#) [H3584](#) [H3068](#) [H4604](#) [H4603](#) [H2398](#) [H5315](#)
:עֲמִיתוֹ אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ וְכַתֹּב בְּיַהֲוֵה אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ
komşusunu -i soyarsa veya veya el -da-teslim veya- -da-emanet
[H5997](#) [H0853](#) [H6231](#) [H1498](#) [H3027](#) [H8667](#) [H6487](#)

‹‹Eğer biri günah işler, RABbe ihanet eder, kendisine emanet edilen, rehin bırakılan ya da çalıntı bir mal konusunda komşusunu aldatır ya da ona haksızlık ederse,

אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ וְכַתֹּב בְּיַהֲוֵה אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ 3
üzerine- ve-yemin-ederse onun-hakkında ve-yalan-söylerse kayıp-eşya bulursa veya-
[H7650](#) [H3584](#) [H0009](#) [H4672](#)
:בְּהֵנָּה: לְחַטָּא הָאָדָם יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר-מִכֹּל אַחַת עַל-שֶׁקֶר
bunlarda günah-işlemek-için -adam yapar ki- -dan-tüm bir üzerine- yalan
[H2007](#) [H2398](#) [H0120](#) [H3605](#) [H0259](#) [H8267](#)

kayıp bir eşya bulup yalan söylerse, yalan yere ant içerse, yani insanların işleyebileceği bu suçlardan birini işlerse,

אֲשֶׁר הִנְזִילָה אֶת-וְהֵשִׁיב וְאָשָׁם יִחַטָּא כִּי-וְהָיָה 4
ki -yağmayı -i ve-geri-verecek ve-suçlu-olursa günah-işlerse eğer- ve-olacak
[H1500](#) [H0853](#) [H7725](#) [H0816](#) [H2398](#) [H1961](#)
אֲשֶׁר הִפְקִדוֹן אֶת-אֹיְבֹתָיִךְ וְכַתֹּב בְּיַהֲוֵה אֶת-עֲשָׂקְ אֹיְבֹתָיִךְ
ki -emaneti -i veya soydu ki -soymayı -i veya yağımaladı
[H6487](#) [H0853](#) [H6231](#) [H6233](#) [H0853](#) [H1497](#)
:מָצָא אֲשֶׁר הָאֲבֵדָה אֶת-אֹיְבֹתָיִךְ אֶת-אֹיְבֹתָיִךְ אֶת-אֹיְבֹתָיִךְ
buldu ki -kayıp-eşyayı -i veya ona emanet-edildi
[H4672](#) [H0009](#) [H0853](#) [H0854](#) [H6485](#)

günah işlemiş olur ve suçlu sayılır. Çaldığı ya da haksızlıkla ele geçirdiği şeyi, kendisine emanet edilen ya da bulduğu kayıp eşyayı,

אֲשֶׁר הִנְזִילָה אֶת-וְהֵשִׁיב וְאָשָׁם יִחַטָּא כִּי-וְהָיָה 5
aslıyla onu ve-ödeyecek yalana üzerine yemin-ederse ki- -dan-tüm veya
[H0853](#) [H8267](#) [H7650](#) [H3605](#)
:אֲשֶׁמְתוֹ: בְּיוֹם יִתְּנֶנּוּ וְהָיָה לְאֵשֶׁר עָלָיו יִסֵּף וְהִמְשִׁיתוֹ
suçunu -da-gün verecek-onu ona o kime-ait-ise üzerine ekleyecek ve-beşte-birini
[H0819](#) [H3117](#) [H5414](#) [H1931](#) [H3254](#) [H2549](#)

ya da hakkında yalan yere ant içtiği şeyi, üzerine beşte birini de ekleyerek, suç sunusunu getirdiği gün sahibine geri vermeli.

וְאֵת־ 6
 אֲשָׁמוּ suç-sunusunu
 יָבִיא getirecek
 לִיהוָה -e-Yahve
 אֵיל־ koç
 תְּמִים kusursuz
 מִן־ -dan
 הַזָּאֵן -davar
 H0853
 H0817
 H0935
 H3068
 H8549
 H6629

בְּעֵרְכָּךְ deęerlendirmene-göre
 לְאִשָּׁם -e suç-sunusu-için
 אֶל־ -e
 הַכֹּהֵן : -kâhin
 H6187
 H0817
 H0413
 H3548

RABbe suçsu olarak kâhine belli deęeri olan kusursuz bir koçu getirmeli.

וְכִפֵּר וְעָלְיוֹ הַכֹּהֵן לְפָנָי יְהוָה וְנִסְלַח לָּו עַל־ אַחַת 7
 ve-kefaret-edecek üzerinde kâhin önünde Yahve ve-baęıřlanacak ona için- bir
 H3605
 H3548
 H6440
 H3068
 H5545
 H0259

מִכֹּל־ -dan-tüm
 אֲשֶׁר־ ki-
 יַעֲשֶׂה yapar
 לְאִשְׁמָה suçlu-olmak-için
 בָּהּ :
 עִיּוֹן onulla
 H3605
 H0819

Kâhin RABbin huzurunda onun gânahın; ba; latak;
 i; su; ne olursa olsun ki; ba; lanacak.;

וַיְדַבֵּר וְיְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לְאָמְרָהּ 8
 ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek
 H1696
 H3068
 H0413
 H4872
 H0559

RAB Musaya; yle dedi:

צִוּ אֶת־ אַהֲרֹן וְאֵת־ בָּנָיו לְאָמְרָהּ זָאת תּוֹרַת הָעֹלָה הִוא 9
 buyur -i Harun ve-i oğullarını diyerek bu yasai- yakmalık-sunu
 H6680
 H0853
 H0175
 H0853
 H0559
 H2063
 H8451
 H1931

הָעֹלָה -yakmalık-sunu
 עָלָהּ -e-kadar
 הַבֹּקֶר -sabah
 וְאֵשׁ ve-ateş
 H4169
 H4196
 H3605
 H3915
 H5704
 H1242
 H0784

הַמִּזְבֵּחַ -sunak
 תּוֹקֵד yanık-tutulacak
 בּוֹ :
 H3344
 H4196

Harunla oğulların buyruk ver: Yakmalık sunu yasas;
 udu: Yakmalık sunu b; t; n gece, sabaha kadar sunaktaki ateşin; zerinde
 kalacak. Suna; n; zerindeki ateşin; s; nme olacak.

וְלִבְשׁוֹ הַכֹּהֵן מִדּוֹ כֶּתֶן וּמְכַנְסֵי־ כֶּתֶן בֵּרֶךְ יִלְבָּשׁ עַל־ בְּשָׂרוֹ וְהָרִים 10
 ve-giyecek -kâhin ölçüsünü keten ve-don- keten giyecek üzerine- etini
 H3847
 H4055
 H0906
 H4370
 H0906
 H3847
 H1320

אֶת־ הַדִּישׁוֹן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־ הָעֹלָה עַל־ הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוֹ
 -i -külü -i -ateş tüketir keten giyecek -sunak
 H0853
 H0784
 H0398
 H4196
 H1880

אֶל־ יָנִינוּ
 הַמִּזְבֵּחַ :
 H0681
 H4196

Kâhin keten giysisini, donunu giyecek. Suna; n; zerindeki yakmalık sunudan
 kalan k; l; t; p suna; n yan; na koyacak.

אֶל-	תְּרִשֹׁן	אֶת-	וְהוֹצִיא	אֲחֵרִים	בְּגָדִים	וְלָבַשׁ	בְּגָדָיו	אֶת-	וּפָשַׁט	11
-e	-külü	-i	ve-çıkarak	başka	giysiler	ve-giyecek	giysilerini	-i	ve-çıkarak	
H0413	H1880	H0853	H3318	H0312		H3847		H0853	H6584	

מְחוּץ	לְמַחֲזָה	אֶל-	מְקוֹם	טָהוֹר:
dışarı	-e-ordugâh	-e	yer	temiz
H2351	H4264	H0413	H4725	H2889

Giysilerini değiştirdikten sonra külü ordugahın dışında temiz bir yere götürecek.

וְהָאֵשׁ	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	תּוֹקֵד-	בּוֹ	לֹא	תִכְבֶּה	וּבֵעַר	עָלֶיהָ	12
ve-ateş	üzerine-	-sunak	yanık-tutulacak-	onda	değil	sönecek	ve-yakacak	üzerine	
H0784		H4196	H3344		H3808	H3518			

הַכֹּהֵן	עֹדִים	בְּבֹקֶר	בְּבֹקֶר	וְעָרָד	עָלֶיהָ	הָעֵלָה	וְהִקְטִיר
-kâhin	odunları	-da-sabah	-da-sabah	ve-dizecek	üzerine	-yakmalık-sunuyu	ve-yakacak
H3548	H6086	H1242	H1242				

עָלֶיהָ	הַלְבִי	הַשְּׁלָמִים:
üzerine	yağlarını-	-eselik-sunuları
H2459		H8002

Sunağın üzerindeki ateş sürekli yanacak, hiç sönmeyecek. Kâhin her sabah ateşe odun atacak, yakmalık sununun parçalarını odunların üzerine dizecek, onun üzerinde de eselik sunularının yağını yakacak.

אֵשׁ	תָּמִיד	תּוֹקֵד	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	לֹא	תִכְבֶּה:	ס
ateş	sürekli	yanık-tutulacak	üzerine-	-sunak	değil	sönecek	¶
H0784	H8548	H3344		H4196	H3808	H3518	

Sunağın üzerindeki ateş sürekli yanacak, hiç sönmeyecek.››

וְזֹאת	תּוֹרַת	הַמִּנְחָה	תִּקְרַב	אֶתָּה	בְּנֵי-	אֶהְרֹן	לִפְנֵי	וְהִנֵּה	אֶל-	14
ve-bu	yasası-	-tahıl-sunusu	sunmak	onu	oğulları-	Harun	önünde	Yahve	-e	
H2063	H8451	H4503	H7126	H0853		H0175	H6440	H3068	H0413	

פְּנֵי	הַמִּזְבֵּחַ:
önüne	-sunak
H6440	H4196

‹‹ ‹Tahıl sunusu yasası şudur: Harunun oğulları onu sunağın önünde RABbe sunacaklar.

וְהָרִים	מִמֶּנּוּ	בְּקֻמְצוֹ	מִסֹּלֶת	הַמִּנְחָה	וּמִשְׁמֶנֶה	וְאֵת	כָּל-
ve-kaldıracak	ondan	avucuyla	-dan-ince-un	-tahıl-sunusu	ve--dan-yağı	ve--i	tüm-
		H7062	H5560	H4503	H8081	H0853	H3605

הַלְבִנָּה	אֲשֶׁר	עַל-	הַמִּנְחָה	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַ	רִיחַ	נִיחֹחַ	אֲזָכְרָתָהּ	לִיהוָה:
-günlük	ki	üzerine-	-tahıl-sunusu	ve-yakacak	-sunak	koku	hoş	anısını	-e-Yahve
H3828			H4503		H4196	H7381	H5207	H0234	H3068

Kâhin üzerindeki günnükle birlikte tahıl sunusunun ince unundan ve zeytinyağından bir avuç alıp anma payı ve RABbi hoşnut eden koku olarak sunakta yakacak.

16 וְהִנּוֹתֶרֶת מִמֶּנָּה יֹאכְלוּ אֲהָרֹן וּבָנָיו מִצֹּת תֹּאכְלוּ בְמִקּוֹם קֹדֶשׁ בְּחֶזֶר
ve-kalanı ondan yiyecekler Harun yiyecikleri ve-oğulları maysız yenecek -da-yer kutsal -da-avlulu
H3498 H0398 H0175 H0398 H4682 H0398 H4725 H6918

אָהֳל־ מוֹעֵד יֹאכְלוּהָ:
çadır- buluşma yiyecekler-onu
H0168 H4150 H0398

Artakalan ve Harunla oğulların yiyecekleri. Onu kutsal bir yerde, Bululuşma; avlusunda mayasız ekmeği olarak yemeli.

17 לֹא תֹאפֶה חֶמֶץ חֶלֶקֶם נָתַתִּי אֹתָהּ מֵאִשֵּׁי קֹדֶשׁ קִדְשִׁים
değil pişirilecek mayalı payları verdim onu ateşle-yakılanlarım kutsal kutsallar
H3808 H0644 H5414 H0853 H0801 H6944 H6944 H6944

הִוא כַחֲטָאָה וְכַאֲשֵׁם:
o günah-sunusu-gibi ve-suç-sunusu-gibi
H1931 H0817

Mayayla pişirilmemeli. Bunu yakılan sunulardan, kühinlerin payı olarak verdim. Suçunu; sunusu, günah sunusu gibi bu da ok kutsaldır.

18 כָּל- זָכָר בְּבָנֵי אֲהָרֹן יֹאכְלוּהָ חֶקֶל עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם
tüm- erkek -da-oğulları Harun yiyecek-onu kural- sonsuza-dek nesilleriniz-boyunca
H3605 H2145 H0175 H0398 H2706 H5769 H1755

מֵאִשֵּׁי יְהוָה כָּל אֲשֶׁר- יָנַע בָּהֶם יִקְדָּשׁ:
-dan-ateşle-yakılanları tüm Yahve ki- dokunursa onlara kutsal-olacak
H0801 H3068 H3605 H5060 H6942

Harun soyundan gelen her erkek ondan yiyebilir. RAB'in yakılan sunularda onları nesilleriniz boyunca sonsuza dek paylar olacak. Sunulara her dokunan kutsal sayılabilecek.

19 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מוֹשֶׁה לֵאמֹר:
ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

RAB Musa'ya dedi:

20 זֶה קָרְבַּן אֲהָרֹן וּבָנָיו אֲשֶׁר- יִקְרִיבוּ לַיהוָה בְּיוֹם הַמִּשָּׁח אֹתוֹ
bu sunu- Harun ve-oğulları ki- sunacaklar -e-Yahve -da-gün meshedilmesi onu
H2088 H0175 H7126 H3068 H3117 H4886 H0853

עֲשִׂירֵת מִחֶבֶץ מִנְחָה תְּמִיד מִחֲצִיתָהּ בְּבֹקֶר וּמִחֲצִיתָהּ בְּעֶרְבַּי:
onda-biri efa -e tahıl-sunusu sürekli yarısı sabah yarısı akşam
H6224 H0374 H5560 H4503 H8548 H4276 H1242 H4276 H6153

Harunla oğulların tahıl sunusu olarak RABbe yarısı sabah, yarısı akşam olmak üzere, onda bir efa ince un sunacaklar. Bu sürekli bir sunu olacak.

21 עַל- מִחְבַּת בֶּשֶׂמֶן תַּעֲשֶׂה מִרְבֶּכֶת תִּבְיָאֵנָה הַפִּינִי
üzerine- sac -da-yağ yapılacak karıştırılmış getireceksin-onu pişmiş-parçaları
H4227 H8081 H7246 H0935 H8601

מִנְתַּת פָּתִים תִּקְרִיב רֵיחַ נִיחַח לַיהוָה:
tahıl-sunusu- parçalar sunacaksın koku- hoş -e-Yahve
H4503 H7126 H7381 H5207 H3068

Zeytinyağıyla iyice yoğrulup sacda pişirilecek. Tahıl sunusunu getirip RABbi hoşnut eden koku olarak pişirmiş; parçaları halinde sunacaklar.

22 וְהִכְהִין וְהִשְׁחִיחַ תַּחְתָּיו מִבְּנֵי יְעִשָׂה אֹתָהּ חֻק־ עוֹלָם לַיהוָה

ve-kâhin -meshedilmiş yerine dan-oğulları onu yapacak kural- sonsuza-dek -e-Yahve

[H3068](#) [H5769](#) [H2706](#) [H0853](#) [H8478](#) [H4899](#) [H3548](#)

כָּלִיל תִּקְטָר׃
bütünü yakılacak

[H3632](#)

Bunu Harun soyundan gelen meshedilmiş; kâhin RABbe sunacak. Sürekli bir kural olacak bu. Sununun tümü yakılacak.

23 וְכֹל־ מִנְחַת כֹּהֵן כָּלִיל תַּהֲיֶה לֹא תֵאָכֵל׃ פ

ve-tüm- tahlil-sunusu- kâhin bütünü olacak değil yenecek

[H3605](#) [H4503](#) [H3548](#) [H3632](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0398](#)

Kâhinin sunduğu her tahıl sunusu tümüyle yakılmalı; hiç; yenmemeli.››

24 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃

ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek

[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

25 דִּבֶּר אֶל־ אַהֲרֹן וְאֶל־ בְּנֵי לֵאמֹר זֹאת תֹּרַת בְּמִקְוֹם אֲשֶׁר

konuştu -e Harun ve--e oğulları diyerek bu yasası- tahırlık-sunusu kesilecek

[H1696](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0559](#) [H2063](#) [H8451](#) [H4725](#) [H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H3068](#) [H6440](#)

oğullarıyla de ki, Günah sunusu yasası; şudur: Günah sunusu yakmalık sununun kesildiği yerde, RABbin huzurunda kesilecek. Çok kutsaldır.

26 הִכְהִין הַמִּחְטָא אֹתָהּ יֹאכְלֶנָה בְּמִקְוֹם קֹדֶשׁ תֹּאכֹל בַּחֲצָר אֶהֱלֵ מוֹעֵד׃

-kâhin -sunan onu yiyecek-onu kutsal -da-yer yiyecek kutsal yenecek -da-avlu çadır buluşma

[H3548](#) [H2398](#) [H0853](#) [H0398](#) [H4725](#) [H6918](#) [H0398](#) [H0168](#) [H4150](#)

Hayvanı sunan kâhin onu kutsal bir yerde, Buluşma şadırının girişi; bölümünde yiyecek.

27 כֹּל אֲשֶׁר־ יִנֹּעַ בְּבִשְׂרָה יִקְדֹשׁ וְאֲשֶׁר יִזֶּה מִדָּמָהּ עַל־ הַגִּיֵּשׁ

tüm ki- dokunursa etine kutsal-olacak ve-ki sıçrarsa

[H3605](#) [H5060](#) [H1320](#) [H6942](#) [H1818](#)

אֲשֶׁר־ יִזֶּה עָלֶיהָ יִנֹּעַ תִּכְבֵּס בְּמִקְוֹם קֹדֶשׁ׃

ki sıçrarsa üzerine yıkayacaksın kutsal

[H3526](#) [H4725](#) [H6918](#)

Sununun etine her dokunan kutsal sayılacak. Kanı birinin giysisine sıçrarsa, giysi kutsal bir yerde yıkamalı.

28 וְכֹל־יִקְדֹשׁ אֲשֶׁר תִּבְשַׁל־ בְּיָדֶיךָ וְאֲשֶׁר תִּבְשַׁל־ בְּשֵׁלֶךָ נְחוֹשֶׁת בְּכֶלִי וְאִם־ יִשְׁבֵּר בּוֹ יִקְדֹשׁ וְאֲשֶׁר יִזֶּה מִדָּמָהּ עַל־ הַגִּיֵּשׁ

ve-kap- toprak ki pişirilirse- kılınacak onda pişirilirse- ve-eğer- kırılacak

[H3627](#) [H2789](#) [H1310](#) [H7665](#) [H3627](#) [H1310](#)

וּמִנְחָה וְשִׁטָּה בְּמִים׃

ve-ovılacak ve-durulanacak -da-su

[H4838](#) [H7857](#) [H4325](#)

in de etin ha;lan; ğ ı ç ö mlek k; r; lmal;. Ancak tun; bir kapta ha;lanm;sa, kap iyice ovulup suyla durulanmal;.

29 כָּל-זָכָר בְּכַהֲנִים יֹאכַל אֹתָהּ קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא:
o kutsallar kutsal onu yiyecek -da-kâhinler erkek tüm-
[H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0398](#) [H3548](#) [H2145](#) [H3605](#)

Kâhinler soyundan gelen her erkek bu sunuyu yiyebilir. ok kutsald;r.

30 וְכָל-חַטָּאת אֲשֶׁר יֹבֵא מִדָּמָהּ אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד
buluşma çadır -e -dan-kanı getirilirse ki günah-sunusu ve-tüm-
[H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H1818](#) [H0935](#) [H3605](#)

פָּאֵל לְכַפֵּר בְּקֹדֶשׁ לֹא תֹאכַל בָּאֵשׁ תִּשְׂרֹף:
yakılacak -da-ateş yenecek değil -da-kutsal kefarete-tmek-için
[H8313](#) [H0784](#) [H0398](#) [H3808](#) [H6944](#)

Ama kutsal yerde g;nah ba;latmak i;in kan; Bulu;ma ad;r;na getirilen g;nah sunusunun eti yenmeyecek, yak;lacakt;r.;› › ›